

《法藏文庫》  
碩博士學位論文

中國佛教學術論叢

45

五六世紀北方民間佛教信仰  
唐代佛教庶民化問題初探  
中國歷史上的比丘尼

佛光山文教基金會印行

《法藏文庫》

碩博士學位論文

中國佛教學術論典 45

五、六世紀北方民眾佛教信仰  
唐代佛教庶民化問題初探  
中國歷史上的比丘尼

佛光山文教基金會印行

《法藏文庫》中國佛教學術論典 ⑮ 碩博士學位論文

監修 星雲大師

學術委員 樓宇烈 王堯 方立天 賴永海 陳兵 方廣錫

龔鵬程 藍吉富 慈惠 慧開 依空

總策劃 程恭讓

總編輯 佛光山文教基金會

編輯 永明 永進 永本 滿果 滿耕

二〇〇一年八月初版一刷

發行者 佛光山宗務委員會

發行人 慈惠（張優理）

出版者 佛光山文教基金會

高雄縣大樹鄉佛光山（〇七）六五六一九二一轉一一一九

流通處 佛光文化事業有限公司

台北縣三重市三和路三段一一七號（〇二）二九八〇〇二六〇

香海文化事業有限公司

台北市松隆路三二七號九樓（〇二）二七四八三三〇二

工本費 每册美金十五元

法律顧問 舒建中、毛英富

中國佛教學術論典·佛學碩、博士論文第五輯(十冊)目錄,總目錄刊在第五十冊之後

- ④1 晚清佛學與近代社會思潮(麻天祥)  
佛教景教初傳中國歷史的比較研究(張曉華)
- 試論唐後期寺院經濟的特點(李德龍)  
十至十八世紀西藏的政教合一制度(戴發旺)

- ④2 中國近代佛教復興與日本(蕭平)

楊文會與近代佛教復興(孫永豔)  
太虛、星雲的人間佛教與中國佛教的現代化(張華)

- ④3 民國時期的佛學與社會思潮(李少兵)

佛學與現代醫學(尹立)  
隋唐五代宋初私社與寺院的關係(郝春文)  
敦煌索氏家族研究(劉雯)  
中國古代舍利的瘞埋制度(戴俊英)

- ④4 唐後期五代宋初敦煌僧尼的社會生活(郝春文)

- ④5 五、六世紀北方民衆佛教信仰(侯旭東)  
唐代佛教庶民化問題初探(張朝發)  
中國歷史上的比丘尼(楊孝容)

- ④6 晉唐寺院與寺院經濟研究(謝重光)  
試論唐前期的寺院經濟(白文固)

- ④7 南傳佛教國家的宗教與政治(宋立道)

十至十五世紀新疆宗教關係研究(孫振玉)

- ④8 日本當代佛教與政治(高洪)  
白族密宗(李東紅)

- ④9 唐代僧侶與皇權關係研究(鄭顯文)

隋唐前期諸帝佛道政策的沿革及其原因(李金水)  
蒙古汗國及元朝時期的宗教政策(韋明)  
吐蕃對河隴的統治及其對敦煌文化的影響(安忠義)  
試論高昌國的佛教與佛教教團(姚崇新)

- ⑤0 西夏佛教研究(田德新)

元明清時期的河西佛教(公維章)  
歸義軍時期的河西佛教(劉惠琴)  
吐蕃時期的河西佛教(陳海濤)  
漢魏兩晉南北朝時期的交州佛教及其同中原佛教的關係(何勁松)



## 《法藏文庫》中國佛教學術論典序

星雲

從印度佛教東傳以後，二千年來，經過譯經的魏晉南北朝時期之孕育，到達隋唐宗派的建立，佛教思想在中國熱烈的展開，成爲中國文化史上輝煌的時代。後來又有歷代高僧大德、學士文人，他們爲佛教撰述許多著作、註釋、論議，讓佛教的義理急遽發揚。

到了晚清，直至今日，在這一時期的思想、文化、學術之中，既有古今學術的辨論，又有東西文化的爭議；其詭譎怪異，錯綜複雜的過程，讓有心的人士備感中國文化需要轉型和重組。加之這一百年來，中國社會、政治、經濟、宗教、倫理的基礎，面臨全面的衝擊，甚至破壞，急需有傳承、代替的精神和內容。

如果說，中國文化由先秦諸子百家的學說，和佛教隋唐諸宗的思想之開展，奠定了中國文化基本的色調，那麼吾人也深信，二十世紀的中國思想文化繽紛雜陳，也將會奠定以後數百年，甚至數千年中國思想文化的基礎。因此，二十世紀的思想無論利弊、新舊，種種的紛雜激盪，對未來的影響可說無比的深廣！

佛教信仰的存在，不可能超越於時代的文化、思想，以及政治、經濟、學術之外。雖然二十世紀的中國佛教曾遭遇到全面的生存危機，所幸由於一大批高僧大德、檀那信眾，以及社會人士的關心、支持和努力，還有許多以學術著論的學者、教授，正反不同的議論，形成佛教在中國文化裏面存在的價值；這不但帶動中國佛教走出生存的困境，而且廿一世紀的來臨，「人間佛教」的建立已經激發出佛教新的動力，繼續發揮其利濟人天、淨化世界的莊嚴

事業。

在二十世紀的中國佛教裏，有改革派與守舊派之爭，也有僧侶佛教與居士佛教之論，甚至有大小乘、南北傳，和漢藏傳承的爭議。不管那些由於地理、氣候、文化、習慣之不同所形成的各地區佛教，歧異紛陳；但經歷「人間佛教」的提倡，在歷經思想與實踐之後的磨練，可以說已經逐漸成熟和定型，「人間佛教」必然成爲當代中國佛教思想的主流。

隨著二十世紀佛教思想分裂的情況即將成爲過去，在這世紀交替之時，佛光山繼續過去三十餘年來，在舉辦學術會議、編纂學術專刊、重編大藏經等既有的努力和成績上，我們又在廿一世紀來臨的此刻，成立「法藏文庫」，計劃分成數個階段，以三至五年爲期，將近百年來的佛學碩、博士論文及中國佛教文化論叢之佛教文獻，有計劃且有系統的加以整理，編輯出版，以迎接廿一世紀「人間佛教」的需要，自是意義深遠。

在整個《中國佛教學術論典》的出版計劃中，第一步是將中國大陸學界的佛學碩、博士論文，予以蒐集、整理和出版；繼之而台灣，而世界各地漢文論典的編纂，這便是《法藏文庫》「中國佛教學術論典」的編撰緣起。

現在，茲將我們的編撰旨趣說明如下：

第一、中國佛學碩、博士學位的培養工作，在大陸和台灣自二十世紀七十年代末，到八十年代初開始起步，歷二十餘年的發展，經過老、中、青數代學者持之不懈的努力，如今這一領域由於中國大陸新人輩出，佳作不斷，成果輝煌。大陸二十年來的佛學碩、博士學位論文，選題涵蓋了佛教經典研究、佛教思想史、佛教文獻學、佛教制度與教史，以及敦煌藝術學、藏傳佛教，甚至近代中國佛教及世界漢文佛教研究等眾多的領域；並且採取了哲學、史

學、文獻學、語言學、文化學、比較宗教學等多種研究方法。佛光山多年來也始終秉持「以文化弘揚佛法」，提倡和鼓勵教界重視學者的研究；現在看到中國大陸學界二十年來的佛學碩、博士論文視野開闊，主題多元，個性鮮明，成績斐然，內心至感欽佩！

第二、學術研究雖然是學者個人的事情，但學者的人生觀念不可能完全脫離於一般的社會、思想、文化和環境，學者們所關心的課題，他們提出問題及解答問題的方式，往往受到一定的學術文化傳統及社會政治經濟環境的影響與制約。由此而論，海峽兩岸的佛教學術研究，就當然會表現出各自的個性與特點，其相互之間，因而也就有彼此交流、溝通及互補的必要性。據我所知，台灣學界一些學者非常注意收集大陸的佛學碩、博士論文，因為他們覺得大陸的佛學碩、博士論文，反映了大陸佛教學術研究的最新動態，值得台灣學者們借鏡與參考。然而由於個人的連絡及資訊畢竟有限，他們也就很難窺見大陸佛學碩、博士論文的全貌。現在，《法藏文庫》努力將大陸佛學碩、博士論文予以系統的蒐集、出版，目的就是提供台灣學者更容易瞭解大陸的佛學研究動態，為兩岸佛教學術更進一步的交流，提供一些方便和機會！

第三、台灣自六十年代左右開始，在各個大專院校成立佛學社團，興起了研究佛學的熱潮。當時由於師資難求，深感佛法之寶貴；自詹煜齋先生提供大專佛學論文獎學金之後，佛學著作就紛紛發表。近年來，各大學也准許設立宗教學院、佛學系等，並由於研究科學的人參與研究佛學者眾多，如圓覺文教基金會長期從事「佛學與科學」的座談會，邀請中央研究院梁乃崇教授、台灣大學教務長李嗣涔教授、東吳大學陳昌祈教授等發表論文；十餘年來，台灣學界所發表的論文，為數可觀。因此，本論典將在中國大陸的佛學碩、博士論文發表到

一個階段後，接著繼續發表台灣的佛學碩、博士論文；而後將把海峽兩岸的學者、教授、專家之創作，以「中國佛教文化論叢」的計劃，結集出版，供給學者研究，以光大佛法。

第四、佛光山自一九六七年開山創建之後，於一九七六年即編印、發行《佛光學報》；之後又每年舉辦學術會議，出版《佛教學術年刊》，自一九七六年到現在，從未間斷。

佛光山除了編撰學報專刊以外，一向也以文藝化、大眾化的雜誌論文，化導世間，以期發揚佛學之幽光，弘通佛教之奧義。現在在佛光山所創立的大學，如南華大學、佛光大學、西來大學，乃至佛光山叢林學院，均鼓勵師生撰寫佛學論文；《普門學報》也因此於西元二千零一年元月誕生了。

今後，《中國佛教學術論典》暨《中國佛教文化論叢》，將和《普門學報》配合編撰、發行，以提昇佛教的義學，培養高級佛學人才，此乃吾等佛子不容推卸的職責所在矣！是為序。

癸丑 二千零一年元月 于佛光山法堂



## 《中國佛教學術論典》凡例

- 一、本論典將出版中國海峽兩岸暨世界各地華文碩、博士論文專集一百冊，自西元二千零一年元月起印行，為期三至五年內完成。
- 二、本論典每冊收集碩、博士論文一篇或數篇，每冊約三十萬字左右，一律布面精裝。
- 三、本論典除刊登作者的相片、姓名以外，對於指導老師及答辯的時間，都有詳明列出。
- 四、本論典為非賣品，旨在提供學術界研究參考之用。需要者酌收工本費，每冊美金十五元。
- 五、本論典所刊論文，均已獲得作者同意授權出版，除作者本人外，請勿轉載或翻印出版。
- 六、本論典內容不代表出版單位之思想和觀點。
- 七、本論典刊行後，將繼續編輯《中國佛教文化論叢》，以供廿一世紀研究佛教學術者之參考。
- 八、歡迎海內外學者提供著作，酌奉稿酬。
- 九、本論典為佛光山宗務委員會發行，所有出版經費，悉數由佛光山宗務委員會提供。
- 十、聯絡處：佛光山文教基金會。

地址：台灣高雄縣大樹鄉佛光山

電話：(07) 6561921 轉 1119

E-mail: fgsastw7u@mail.fgs.org.tw



侯旭東，一九六八年生，原籍山西汾陽，生長於北京。一九八六—一九九六年就學於北京師範大學歷史系，先後獲得學士、碩士及博士學位。現為中國社會科學院歷史所研究人員。曾從事魏晉南北朝經濟史及社會思想史研究，發表論文多篇，並譯有Stephen F. Teiser《中國中世紀的鬼節》一書。

## 五、六世紀北方民衆佛教信仰 ——以造像記為中心的考察

北京師範大學歷史系博士學位論文

作者：侯旭東

指導教授：何茲全

答辯通過時間：一九九六年

國家圖書館出版品預行編目資料

中國佛教學術論典 / 佛光山文教基金會總編輯.

-- 初版.-- 高雄縣大樹鄉：佛光山文教基金會出版；  
[高雄縣大樹鄉]；佛光山宗務委員會發行,2001[民 90]  
100 冊；23.2 公分

《法藏文庫》碩博士學位論文

ISBN 957-457-036-3 (第 45 冊:精裝)

1.佛教 - 論文,講詞等

220.7

90001796

ISBN 957-457-036-3 (一套；精裝)

ISBN 957-457-036-3



9 789574 570362

# 目錄

總序	星雲大師	1
凡例		1
五、六世紀北方民衆佛教信仰	侯旭東	1
緒論		1
上篇 佛教流行北方社會的歷史背景		27
中篇 造像記所見民衆信仰研究		95
下篇 民衆佛教修持方式的特點與佛教信仰的社會影響		289
唐代佛教庶民化問題初探	張朝發	347
中國歷史上的比丘尼	楊孝容	391

## 緒論

### 一、目的與意義

漢唐四百年間，經學式微，玄風肇扇，道教方興，加之佛教東來，滲透朝野上下，中外文化碰撞交融，思想領域異彩紛呈，空前活躍，實為中國思想發展史上又一關鍵時期。探討此期之思想史遂成爲經久不衰的課題。

衆所周知，一個社會中思想亦存在不同層面，既有官方的意識形態，又有哲人學者精緻、系統的思想理論，同時芸芸衆生頭腦中亦充滿各種各樣的想法與觀念。針對不同對象，思想史可探討不同的問題。研究魏晉南北朝時期佛教思想史亦如是，雖然此間佛教不曾成爲主流的意識形態，但仍可或專注於教理教義的發展、高僧大德與知識階層信徒的思想，發蹟闡幽，或致力於一般民衆信仰與觀念，剖析他們的心靈世界。本文主要探究後者，通過考察高僧大德，知識階層信徒之外的一般信衆的信仰，包括他們對佛教教義的認識與理解，以及他們的願望與追求，信仰活動的內容、特點，民衆佛教信仰的社會影響等，來把握這一激變時代的思想脈搏。

近年來國內學界社會史、民衆信仰史領域方興未艾，成果喜人，但涉及的時代多爲宋以後，特別是明清近代，宋以前情況不平衡，兩漢時期論及這方面的文章有一些，但仍缺乏系統檢討，魏晉南北朝時期則僅有個別學者涉及<sup>①</sup>。三國兩晉南北朝佛教史的研究，仍主要集

<sup>①</sup>如梁滿倉《論六朝時期的民間祭祀》，《中國史研究》一九九一年第三期等系列研究。



中在高僧劭德、教理教義、知識階層中的佛教活動與制度儀軌等方面①，對一般信眾關注不夠，致力於研討佛教信仰的論文並不多見，已有的研究多集中在彌勒信仰與觀音信仰上，涉足其他方面的屈指可數②。

日本學者在中國庶民信仰研究方面起步早，成果相當豐富③，但對六朝時期這方面的研究仍顯薄弱，除對觀音信仰、彌勒信仰與西方淨土信仰、疑偽經方面著力較多，個別人的信仰做過專門研究外④，民衆信仰的綜合研究，雖有塚本善隆氏倡導踐行於前⑤，但應者寥寥，成果無多⑥。

與中、日學界相比，歐美學界在中國宗教研究上起步雖晚，進展迅速。就民間宗教而言，近年來頗受重視，成果頻出，但亦以宋以後居多，於北朝時期民衆信仰研究上至今未取得實質性成果⑦。歐美學人很早就希望從事這一時期民間信仰的研究，但一直苦於資料貧乏，無法開展。馬伯樂很早就注意到這一時期的民間宗教，認為它從三教中汲取思想，但又有別於三教，是獨立的體系⑧。

謝和耐（一九五六）曾敏銳地注意到五世紀起中國民間佛教的發展問題，並從民間的角度進行了論述，但他所舉材料以唐代為主，北朝時期的情況涉獵不多⑨。許理和（Erik Zürcher）（一九五九）雖主要研究四世紀及五世紀初佛教在南方上層社會的傳播與接受問題，但仍然認為研究當時不同地區之民間佛教與民間信仰崇拜同樣重要，不過囿於資料匱乏，無法展開研究，除非再有一次敦煌遺書的發現⑩。陳觀勝（一九七三）以佛教中國化為研究核心，重點在唐代，對於佛教與中土思想的適應只考察了佛法對「孝」的認同問題⑪。謝和耐

①不但國內如此，西方情況也近似，Stephen F. Teiser 在 "The Spirits of Chinese Religion" 中指出過

這一點，見 Donald S. Lopez ed. *Religions of China in Practice*. Introduction. pp17.1996.

② 如唐長孺《北朝的彌勒信仰及其衰落》，《魏晉南北朝史論拾遺》一九八三年；楊曾文《彌勒信仰的傳入及其在民間的流行》，《中原文物》一九八五年特刊；張繼昊《北魏的彌勒信仰與大乘之亂》，《食貨》（復刊）十六卷，三、四期合刊，一九八六年；陳華《王政與佛法——北朝至隋代帝王統治與彌勒信仰》，《東方宗教研究》第二期，一九八八年；任繼愈主編《中國佛教史》第三卷第五章，一九八八年；宿白《南朝龕像遺跡初探》，《考古學報》一九八九年第三期；周紹良《隋唐以前之彌勒信仰》，載《中國宗教·過去與現在》，一九九二年；劉鳳君《山東省北朝觀世音和彌勒造像考》，《文史哲》一九九四年第二期；孫昌武《中國漢地觀音信仰與文學中的觀音》，《傳統文化與現代化》一九九五年第三期等。

③ 如木村英一《中國民眾的思想と文化》，一九四七年；吉岡義豐《中國民間宗教概論》中譯本，一九八五年；塚本善隆等對宋以後的研究成果相當多。

④ 如小林太郎對晉唐觀音的研究，牧田諦亮對六朝人觀音信仰、疑偽經的研究，望月信亨、塚本善隆、道端良秀對淨土教的研究等。

⑤ 見氏著《龍門石窟に現れたる北魏佛教》一文。

⑥ 相田洋的近著《中國中世の民眾文化——咒術・規範・反亂》一九九四年，匯集了他在這方面的研究成果，類似的研究並不多。

⑦ Chinese Religion-The State of the Field. Part2. The Journal of Asian Studies. Vol 54. 2. May pp379-380, 1995.

⑧ Henri Maspero : Taoism and Chinese Religion. trans. Frank A. Kiernan pp78, 1981.

⑨ 《中國五—十世紀的寺院經濟》二九九頁以下，一九八七年。

⑩ The Buddhist Conquest of China, the spread and adaption of Buddhism in early medieval China. pp2-3, 1959.

⑪ The Chinese Transformation of Buddhism. 1973.

五、六世紀北方民眾佛教信仰

（一九八二，（一九八五））再次提出需要研究民間佛教，他認為「五世紀末以降，中土社會感受到強烈的宗教熱誠，其成因無論用哲學及教義之借鑒，抑或華北半野蠻的諸專制君主之敬畏神僧都不足以解釋。簡言之，它們無法解釋佛教在中國發展成一影響深遠的宗教的原因，這一不易察覺的運動發生在地域性信仰與區域社會的層次上，至今仍知之甚少」<sup>①</sup>，他強調了民間信仰對佛教接受之重要性，但只是提出了問題，未能加以具體研究。

近年來備受讚譽的 Stephen Teiser 的研究，從剖析盂蘭盆節入手，分析日常生活中佛教如何與中土固有的習俗、觀念相融合，在研究民間信仰方面邁出了實質性的一步。不過，他研究的重點仍是唐代。其新著考察十王信仰亦屬唐宋時期<sup>②</sup>。直至最近，美國學者仍然強調宋代以前的民間宗教問題，限於資料，難見其面貌<sup>③</sup>。儘管如此，美國學者另闢蹊徑，在六朝隋唐時期的本土經典（indigenous scriptures 即一般所謂之疑偽經）研究上下功夫，成果顯著<sup>④</sup>。本土經典中包含很多中土觀念、信仰，但它們多少都經過僧侶加工改造，並不能直接地反映出民衆信仰的原貌。

因此，說魏晉南北朝時期民衆思想，包括佛教信仰史研究基本屬於空白，並非妄語。學者或為研究思路所限，或囿於資料匱乏，難以開展。確切地講，反映這一時期民衆精神世界的資料實非空白。當時人們刻在各種類型的佛教（含少量道教）造像上的銘文，即造像記，至今仍保存不少，這些造像記就是反映他們心聲的珍貴資料。

造像記之所以可貴，一在於它的直接性。它是造像當事人主觀心願與認識的直接與真實的吐露<sup>⑤</sup>，非如文獻記載要經過文人的過濾與轉述，真實地向後人展示了這一時期人們信仰與思想的某些側面。由不同年代、不同地區、不同背景的造像者的造像記中又可以感觸到信仰與思想的種種細部變化。儘管造像記反映的不是人們信仰與追求的全部，但至少為今人提

供了領略民衆心靈世界風貌的一個「窗口」，透過它，多少可以瞭解他們內心世界的部分情況。二是它的群衆性。從造像記題名看，參與造像活動的人包括官吏、僧尼與一般庶民，除個別官員，極少數僧人見於史傳外，絕大部分的造像者名不見經傳。迄今爲止，史家恰恰對這些在文獻中消失的衆生知之甚少，而正是他們構成了帝王將相縱橫馳騁的歷史舞臺的「台柱」。現存文獻中關注的多是王公貴族、顯官權要，偶存論述民衆活動的隻言片語，則打上了文人俯視及過濾的印跡，無法據以再現民衆的心靈世界。造像記資料的發掘與利用，則爲我們提供了一個寶貴的契機。

魏晉南北朝造像記資料地域上基本出自秦嶺、淮河北，故研討的區域範圍限於北方。

- ① A History of Chinese Civilization, trans. J. R. Foster, pp215, 1982(1985).
- ② The Ghost Festival in Medieval China, 1988. The Scripture on the Ten Kings and the Making of Purgatory in Medieval Chinese Buddhism, 1994.
- ③ Stephen Teiser 語，見 Chinese Religion, The State of the Field Part2, JOAS, Vol 54, 2, May pp379-380, 1995.
- ④ 如 Whalen, W. Lai 對《提謂波利經》的研究，見 Buddhist and Taoist Practice in Medieval Chinese Society, 1987. Robert E. Buswell ed: Chinese Buddhist Apocrypha, 1990. UC BERKELY 聖 Kyoko Tokuno 的博士論文 *Byways in Chinese Buddhism: The 'Book of Trapusa' and Indigenous Scriptures*, 1994 亦是對疑偽經的專門研究。
- ⑤ 見盧建榮《從造像銘記論五至六世紀北朝鄉民社會意識》，《歷史學報》二十三期，第一一五、一二〇頁，一九九五年八月。